Sensory Light & Sound Turtle

NL: **WAARSCHUWING!**: Adres bewaren!
Kleur-en technische veranderingen voorbehouden!
FR: **ATTENTION !**: Adresse à conserver!
Sous réserve de modifications techniques et aux couleurs!
D: **ACHTUNG!** : Adresse aufbewaren!
Farbliche und technische Anderungen bleiben vorbehalten!
EN: **WARNING!** : Please keep address! Color changes can occur!

Imported by:
ENTOY
B.V.B.A. Beeusaert-Braet
't Walletje 49
8300 Knokke-Heist
Belgium

Manufactured by:
Playgo Toys Enterprises Limited
12th Floor, Tower 1, South Seas Centre,
75 Mody Road, Tsim Sha Tsui East. Kowloon, Hong Kong.
Tel: (852) 3443 3000 Fax: (852) 2377 1732
E-mail: info@playgo.com.hk

MADE IN CHINA

BEBAT 400/000 1235/13
Batterij vrijgesteld van milieutaks. Inleveren bij een Bebat-inzamelpunt.
Pile exonérée d'écotaxe. A retourner à un point de collecte Bebat.

FR

PRINTED ON RECYCLED PAPER

(D) Sensorische Schildkröte
Licht und Klängen
Drücke auf meinen Bauch, um tolle Melo
zu aktivieren! Entdecke unterschiedliche
und Muster auf jeder Blase!

(NL) Schildpad met licht en ge
Druk op mijn buik voor leuke deuntjes en
verschillende texturen, kleuren en patron

(E) Tortuga sensorial con luc
¡Presiona mi barriguita para activar luce
melodías! ¡Descubre diferentes texturas
con cada pompa!

(P) Tartaruga sensorial com
Pressiona a minha barriga para melodia
Descobre diferentes texturas, cores e p

(F) Tortue sensorielle avec
Appuie sur mon ventre pour activer des
des lumières ! Découvre des textures, d
motifs différents sur chaque bulle !

(I) Tartaruga sensoriale luc
Premi il mio pancino per attivare luci e
Scopri superfici, colori e motivi differenti

(H) Érzékfejlesztő teknős vil
hanggal
Nyomd meg a hasamat a fülbemászó d
Fedezz fel különböző textúrákat, színek
buborékon!

(CZ) Dotyková želvička se sve
Zatlačte moje bříško pro chytlavé melod
Objevte různé textury, barvy a vzory na

(PL) Żółw sensoryczny światło
Aby włączyć światła i wpadające w ucho
brzuszek! Odkrywaj na każdym bąbelku
kolory i wzory!

(RU) Сенсорная черепаха со
звуковыми эффектами
Нажми на мой животик, чтобы увидеть
запоминающиеся мелодии! Изучай разл
цвета и узоры на каждой кнопке!

(KR) 촉감놀이 라이트 & 사운드
배를 누르면 귀여운 소리와 불빛이 나와요!
서로 다른 버블의 질감, 색상, 무늬를 배울 수

(JP) センサリー光と音のカメ
ボクのお腹を押すと、ステキな曲が鳴り、光
それぞれのシャボン玉ごとに違う、手触り、
めよう！

UK CA

Die Batterien müssen zum Handel - also in die BATT-Boxen - oder zu den Sammelstellen der Kommunen zurückgebracht werden.

AAA" 1.5V x 2

xchange
echsel
ment des piles
issel
o de pilas
o delle batterie
ça de Pilha
ere
na baterii
w bez baterii
на аккумуляторах
peii

Batteries Included
Batterien mitgeliefert
Piles incluses
Batterijen inbegrepen
Pilas incluidas
Batterie inclusa
Pilhas incluídas
Elemet tartalmaz
Baterie jsou součástí balení
Zabawka zawiera baterie
Батарея в комплекте
内蔵されています。

ase clean the toy with a damp cloth before use.
te das Spielzeug mit einem feuchten Tuch vor der Benutzung reinigen.
ouillez nettoyer le jouet avec un chiffon humide avant l'utilisation.
euk het speelgoed met een vochtige doek schoon alvorens u dat
or favor, limpie el juguete con un paño húmedo antes de usarlo.
Pulire il prodotto con un panno umido prima dell'uso.
Por favor, limpe o brinquedo com um pano ligeiramente embebido em
água antes da utilização.
Használat előtt tisztítsa meg a játékot egy nedves anyaggal.
Przed użyciem wyczyść zabawkę wilgotną ściereczką.
Перед использованием протрите игрушку влажной салфеткой.
使用する前に、おもちゃを湿った布で拭いてください。

(GB) **WARNING:** Non-rechargeable batteries are not to be charged. Rechargeable batteries have to be taken out of the toy before charged. Rechargeable batteries have to be charged only under adult supervision. Different types of batteries or rechargeable batteries have to be used. The batteries of the same type are allowed to be used together. Only the recommended or equivalent batteries or rechargeable batteries have to be removed from the toy. The batteries have to be positioned, respecting the correct polarity. The empty batteries or rechargeable batteries have to be removed from the toy. The supply terminals are not to be short-circuited! Do not throw away used batteries in the household garbage, but only give them to the collection stations or dispose of them at a special garbage depot.

(D) **ACHTUNG:** Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Aufladbare Batterien müssen aus dem Spielzeug entfernt werden, bevor sie aufgeladen werden. Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden. Unterschiedliche Batterietypen oder aufladbare Batterien oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen benutzt werden. Es sollten nur Batterien des empfohlenen oder eines gleichwertigen Typs oder aufladbare Batterien benutzt werden. Die Batterien oder die aufladbaren Batterien müssen unter Beachtung der korrekten Polarität angelegt werden. Die leeren Batterien müssen aus dem Spielzeug entfernt werden. Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Werfen Sie leere Batterien nicht in den Hausmüll, sondern geben Sie sie an einer Sammelstelle ab oder entsorgen Sie die Batterien über eine Müldeponie für Sondermüll!

(F) **ATTENTION:** Les piles non-rechargeables ne doivent pas être rechargées. Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant d'être rechargées. Les piles rechargeables doivent être rechargées seulement sous la supervision d'un adulte. Différents types de piles ou de piles rechargeables, nouvelles ou usagées, ne doivent pas être utilisées ensemble. Seulement les piles recommandées ou leur équivalent ou les piles rechargeables doivent être utilisées. Les piles ou les piles rechargeables doivent être positionnées en respectant la bonne polarité. Les piles vides ou les piles rechargeables doivent être retirées du jouet. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit! Ne pas jeter les piles usées dans les ordures ménagères, mais les remettre à une centre de collecte de piles usées ou en déposer dans un dépôt d'ordures prévu à cet effet.

(NL) **WAARSCHUWING:** Laad niet wegwerpbatterijen op. Haal oplaadbare batterijen uit het speelgoed voordat u deze oplaadt. Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen. Gebruik tegelijkertijd geen verschillende soorten (oplaadbare) batterijen of batterijen van dezelfde type. Alleen aanbevolen (oplaadbare) batterijen of hun equivalent mogen worden gebruikt. Plaats de (oplaadbare) batterijen op de juiste polaire manier. Haal gebruikte (oplaadbare) batterijen uit het speelgoed. Sluit de aansluitklemmen niet kort! Gooi gebruikte batterijen niet weg bij huishoudelijk afval, maar breng deze in bij een geschikt inzamelpunt voor gebruikte batterijen.

(E) **ADVERTENCIA:** No recargue pilas que no sean recargables. Las pilas recargables deben retirarse del juguete antes de cargarlas. Las pilas recargables deben cargarse bajo supervisión adulta. Solo se deben utilizar las pilas recomendadas o equivalentes, o pilas de tipo (recargables) similares. Las pilas deben colocarse respetando la polaridad correcta. Retire las pilas gastadas del juguete. Los terminales de suministro no deben estar cortocircuitados. No arroje las pilas usadas al fuego ni las de la basura. Deposítelas en un punto de recogida.

(P) **ATENÇÃO:** As pilhas não recarregáveis não podem ser recarregadas. As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo antes de serem recarregadas. As pilhas recarregáveis devem ser recarregadas sob a supervisão de um adulto. Não junte diferentes tipos de pilhas ou pilhas recarregáveis, novas e usadas. Use apenas as pilhas recomendadas ou equivalentes, ou pilhas recarregáveis. As pilhas normais ou recarregáveis devem ser colocadas de acordo com a polaridade correcta. Retire as pilhas gastas do brinquedo. Não coloque os terminais em curto-circuito! Não atire as pilhas para o lixo doméstico, mas sim entregue-as num ponto de recolha, ou elimine-as num depósito de lixo especial.

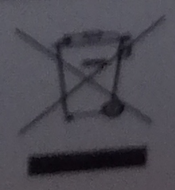
(I) **AVVERTENZA:** Le pile non ricaricabili non possono essere ricaricate. Le batterie devono essere tolte dal giocattolo prima di essere ricaricate. Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto. Non usare tipi diversi di batterie o batterie ricaricabili nuove e usate insieme. Usare solo le batterie consigliate o equivalenti o le batterie ricaricabili. Le batterie devono essere inserite rispettando la polarità corretta. Rimuovere le batterie esaurite dal giocattolo. Non cortocircuitare i terminali di alimentazione. Non gettare le batterie usate nei rifiuti domestici, ma consegnarle ai centri di raccolta o smaltirle presso una discarica speciale per i rifiuti speciali.

(H) **FIGYELMEZTETÉS:** a játék csak a hozzá tartozó transzformátorral/tápegységgel szabad megvásárolni. Az elemeket a játékban szabad-e tölteni. Az elemeket csak felnőtt felügyelete mellett szabad-e tölteni. Ugyanilyen vagy azonos típusú elemeket ne használjon egyszerre. Az elemeket a megfelelő polaritás figyelembe vétele mellett helyezze be. Az elemeket a megfelelő polaritás figyelembe vétele mellett helyezze be. A tápellátás csatlakozóit nem szabad rövidre zárni. Az elemeket a háztartási hulladékban ne helyezze el, hanem a megfelelő helyen adja le. A használt elemeket ne dobja a tűzbe. A lemerült elemeket a szelektív hulladékgyűjtőbe vagy a speciális hulladéklerakóba szállítsa.

(CZ) **UPOZORNĚNÍ:** Nedobíjecí baterie se nesmějí znovu nabíjet. Dobíjecí baterie musí být před dobíjením z hračky vyjmuty. Dobíjecí baterie smí být dobíjeny pouze pod dohledem dospělé osoby. Nepoužívejte společně různé typy dobíjecích baterií, nebo jejich ekvivalenty. Použijte baterie nevyhovující doporučenému typu dobíjecích baterií nebo jejich ekvivalent. Baterie lze baterie vyjmout z hračky. Prázdné baterie musí být z hračky vyjmuty. Nezkratujte kontaktní svorky! Použité baterie nevyhazujte do komunálního odpadu, ale je vložte do kontejneru k tomu určeného, nebo je zlikvidujte v sběrném místě, nebo je vložte do kontejneru k tomu určeného.

(PL) **OSTRZEŻENIE:** Nie ładować baterii jednorazowych. Przed ładowaniem należy wyjąć baterie z zabawki. Baterie mogą być ładowane tylko pod nadzorem osób dorosłych. Nie używać jednocześnie baterii różnych typów lub baterii akumulatorowych. Należy stosować baterie zalecane przez producenta lub ich odpowiedniki. Baterie należy zakładać przy zachowaniu właściwej polaryzacji. Nie zwierać zacisków zasilających! Nie wrzucać zużytych baterii do kosza na śmieci, lecz oddawać je do punktów zbiórki zużytych baterii lub utylizować w specjalnych punktach utylizacji odpadów.

(RU) [illegible]

(KR) [illegible]

(JP) [illegible]